

[Texte]

As better technologies apply, these two industries also offer the largest potential reduction.

It ends with the observation about the natural gas industry as offering only limited potential for substantially reducing future emissions. To me, that is a bit confusing compared with what I am hearing today. I read this before I came here.

Mr. Millard: You are referring to present technology when you say that, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Millard: Figure 6 and Figure 2 relate to best practical technology.

The Chairman: Well, it does say as I quoted:

As better technology is applied, these two industries also offer the largest potential reduction.

And it says:

The natural gas industry and other industries offer limited potential for substantially reducing future emissions.

Mr. Millard: Well, I think that Figure 2 speaks for itself.

The Chairman: Was this done by the same consultant as your report?

Mr. Millard: Yes. All we did in terms of Figure 2 was to take their forecast; they have a high growth and a low growth, and Figure 2 is the average between the high growth and the low growth.

The Chairman: In their report, Western Research. Are they here, by the way?

Mr. Millard: You mean in Alberta?

The Chairman: Right here, today.

Mr. Millard: No, I do not know.

• 1425

The Chairman: They say, as a preface to what I have just read, that a comparative analysis of the forecast for 1980 and for 2000 is presented in Figure 2, which is on the subsequent page. I have not looked at Figure 2 in any great detail. I wonder, if you have it . . .

Mr. Millard: Yes, we do.

The Chairman: —if it coincides with Figure 3 in your submission.

Mr. Millard: Figure 3 is best available technology, Figure 2 best practical. In best practical technology, they show, I guess it is at the year 2000, that the total would be somewhere around 1,300 tonnes, on an average basis between the high growth and the low growth, as compared with—what?—about 1,650 or something of that order for 1980. I appreciate that that assumes that there will be some adjustment to the oil sands plants, and that may not come about, if one is realistic.

[Traduction]

A mesure que de meilleurs procédés technologiques sont appliqués, ces deux industries offrent également le meilleur potentiel de réduction.

Enfin, en conclusion, on observe que l'industrie du gaz naturel offre un potentiel limité pour la réduction des émissions à l'avenir. À mon sens, comparé à ce que vous nous avez dit aujourd'hui, ce n'est pas très clair. J'avais lu tout cela avant de venir.

M. Millard: Monsieur le président, en réalité, vous parlez de la technologie qui existe actuellement.

Le président: Oui.

M. Millard: Les figures 6 et 2 se rapportent aux procédés technologiques les plus avancés qui soient utilisables.

Le président: Eh bien, je vous ai cité le passage:

A mesure que de meilleurs procédés technologiques sont appliqués, ces deux industries offrent également le meilleur potentiel de réduction.

Et aussi:

L'industrie du gaz naturel et les autres industries offrent un potentiel limité pour la réduction des émissions à venir.

M. Millard: À mon avis, la figure 2 se passe de commentaires.

Le président: Est-ce que cela a été préparé par le même expert que celui qui a préparé votre rapport?

M. Millard: Oui. Pour la figure 2, nous nous sommes contentés de prendre leurs prévisions. Ils ont des projections en cas de croissance élevée et en cas de croissance faible. La figure 2 donne la moyenne entre les deux courbes.

Le président: Dans le rapport de *Western Research*. À propos, est-ce qu'ils sont là?

M. Millard: Vous voulez dire en Alberta?

Le président: Est-ce qu'ils sont là aujourd'hui.

M. Millard: Non, je ne sais pas.

Le président: Juste avant le passage que je viens de lire, on indique qu'une analyse comparative des prévisions de 1980 et de 2000 apparaît à la figure 2, qui se trouve sur la page suivante. Je n'ai pas examiné de près cette figure 2. Je me demande, si vous l'avez . . .

M. Millard: Oui, nous l'avons.

Le président: . . . si elle coïncide avec la figure 3 de votre exposé.

M. Millard: La figure 3 indique les chiffres «avec la meilleure technologie disponible» et la figure 2 les chiffres «avec la meilleure technologie pratique». Dans le deuxième cas, on arrive en 2000 avec environ 1,300 tonnes, ce qui est la moyenne entre la croissance maximale et la croissance minimale, à comparer avec, combien?, environ 1,650 en 1980. Cela suppose que des modifications soient apportées aux raffineries de sable bitumineux mais il ne faut pas trop compter dessus.